

CARSON®

Instructions et entretien

Félicitations pour votre choix de vos nouvelles jumelles de Carson!

Pour pouvoir toujours utiliser la capacité optimale de vos jumelles, nous vous conseillons de bien vouloir lire et suivre les notes et les instructions ci-dessous mentionnées pour le propre soin et l'utilisation appropriée de ces jumelles.



www.carson.com/binoguide
English / Français / Español / Deutsch

Terminologie binoculaire de base :

Les jumelles sont généralement identifiées à l'aide de 2 ensembles de nombres. La taille la plus courante est 8x21mm. Le “8” est le grossissement et le “21” est le diamètre de l'objectif en millimètres.

Grossissement : Généralement, les jumelles vont de 5x à 12x puissance. Une binoculaire 5x signifie que l'image que vous voyez à travers la binoculaire est 5 fois plus grande qu'elle ne le serait à l'œil nu. Il existe des jumelles de plus grande puissance disponibles, et la plupart des jumelles de plus grande puissance sont généralement du type variable, également connu sous le nom de jumelles zoom. Une binoculaire zoom 20-80x, par exemple, a une plage de grossissement de 20 à 80 puissance.

L'Objectif : Le diamètre de l'objectif (lentille frontale) est indiqué en millimètres. Plus la lentille, plus la lumière peut entrer dans le binoculaire et plus l'image sera. Cependant, les jumelles avec des lentilles plus petites sont plus compactes et portables.

Le Champ de Vision : (Le champ de vision est la largeur totale de la zone de visualisation à travers vos jumelles de gauche à droite. Il est souvent mesuré en pieds à 1 000 mètres. Par exemple, si vous voyez “358 ft @ 1000 yards,” cela signifie qu'un objet de 358' de large de mille mètres occupera toute la zone de visualisation de l'image binoculaire que vous voyez. Parfois, cette mesure est indiquée en degrés et est appelée l'angle de vue, c'est-à-dire 8°. Pour convertir en pieds, multipliez le nombre de degrés par 52,5 et vous obtiendrez le champ de vision. Exemple : si l'angle de vue est de 8°, le champ de vision est de $8 \times 52,5 = 420' @ 1,000 \text{ yds}$.

Types de Jumelles :

Les jumelles à mise au point fixe et à zoom sont des alternatives aux jumelles standard, qui offrent traditionnellement un grossissement en une seule puissance, avec une roue ou un bouton utilisé pour engager le mécanisme de mise au point.

Les jumelles à mise au point fixe ne peuvent pas être ajustées et sont généralement fixées à une distance moyenne pour une utilisation dans des concerts, des opéras ou toute situation dans laquelle une mise au point variable sur des objets n'est pas requise.

Les jumelles zoom offrent à l'utilisateur une gamme de grossissements. La fonction zoom peut être actionnée à la main à l'aide d'un levier, ou par interrupteur lorsqu'elle est entraînée par un moteur. Les systèmes de zoom varient selon le modèle.

Les jumelles étanches et les jumelles anti-buée doivent être purgées à l'azote et scellées par joint torique afin que leurs lentilles internes soient vraiment résistantes à la buée et/ou aux dommages causés par l'eau.

Utilisation d'un adaptateur pour trépied : De nombreuses jumelles peuvent être montées sur un trépied à l'aide d'un adaptateur pour trépied binoculaire standard. Votre binoculaire peut contenir un fil qui peut accepter un adaptateur de trépied. Pour exposer ce fil, recherchez un couvercle de prise de trépied (généralement situé entre le canon de l'objectif de votre binoculaire). Tournez ce couvercle dans le sens antihoraire pour le retirer. Fixez ensuite la partie filetée de *(suite à la page suivante)*



l'adaptateur à vos jumelles, en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit serrée. Vous pouvez ensuite fixer le bas de l'adaptateur à votre trépied.

REMARQUE : Toutes les jumelles ne contiennent pas d'adaptateur pour trépied.

Style de jumelles : porro ou conception de prisme de toit

Les jumelles sont disponibles en deux styles distincts dont la conception dépend du type de système de prisme utilisé. L'image qui passe à travers une binoculaire est à l'envers (une fonction de l'objectif) et doit être corrigée. Le prisme est le verre optique à l'intérieur d'un binoculaire dont le but est « d'inverser l'image. »

Systèmes de prismes de toit : Les prismes se chevauchent étroitement permettant à l'objectif (avant) de s'aligner directement avec les oculaires. Le résultat est une forme mince et profilée dans laquelle les lentilles et les prismes qui agrandissent et corrigent l'image sont en ligne droite.



Systèmes de prisme porro : L'objectif est décalé par rapport à l'oculaire. La lumière est redirigée à travers les jumelles en interne. Le résultat est une binoculaire de forme plus courte et plus trapue. En général, les jumelles avec un système de prisme porro offrent un champ de vision plus large. La plupart des jumelles zoom utilisent le système de prisme porro.

Réglage de la distance oculaire :

La distance oculaire, c'est à dire, la distance entre les yeux, est bien différente entre les individus. Pour réaliser un réglage parfait de la distance oculaire, veuillez suivre ces étapes simples :

1. Veuillez tenir vos jumelles dans la position normale d'observation.
2. Veuillez saisir fermement les deux côtés de vos jumelles et rapprochez-les ou éloignez-les, jusqu'à ce que vous ne voyez qu'une seule image circulaire. Avant chaque utilisation, veuillez faire le réglage des jumelles en cette position.



Réglage mis au point :

Nos jumelles 3D sont équipées d'une molette centrale pour le réglage de mise au point et d'un dispositif autonome pour le réglage de mise dioptrique situé à l'oculaire droite afin de corriger des petites différences entre les yeux par rapport à la vue. Pour effectuer le réglage de mise au point correct, procédez de la manière suivante.

1. Effectuez le réglage correct de la distance oculaire.
2. Tournez l'oculaire droit vers la marque et dirigez-le sur un objet fixe à une distance loin.

(suite à la page suivante)

3. Couvrez la lentille de l'objectif droit par la main et tournez la molette centrale de mise au point jusqu'à ce que l'image dans l'oculaire gauche est nette et au point.
4. Couvrez la lentille de l'objectif, gauche par la main et tournez le dispositif de réglage dioptrique jusqu'à ce que l'image dans l'oculaire droite est nette et au point.
(Veuillez noter ce réglage pour toutes les applications dans l'avenir).
5. Voilà, le réglage actuel doit correspondre maintenant à votre vue individuelle.



Veuillez noter que certaines jumelles ont des systèmes de mise au point différents. Certains peuvent seulement contenir une roue de mise au point centrale qui mettra au point les deux oculaires simultanément. Certains peuvent utiliser une roue de mise au point centrale avec un oculaire gauche rotatif. D'autres n'auront pas de roue de mise au point centrale et vous devez tourner chaque oculaire indépendamment pour faire la mise au point. N'essayez jamais de forcer un oculaire s'il n'a pas été conçu pour tourner. Cela peut sérieusement endommager vos jumelles.

Enroulée œilletons :

Vos jumelles peuvent être équipées d'œilletons en caoutchouc conçus pour exclure la lumière étrangère. Si vous portez des lunettes, vous pourrez peut-être abaisser les œilletons. Certaines jumelles sont équipées d'œilletons tordus qui soulèvent et abaissent les œilletons. Pour les porteurs de lunettes, abaisser ou rouler les œilletons rapprochera vos yeux des lentilles binoculaires, offrant ainsi un champ de vision amélioré. Veuillez noter que toutes les jumelles ne sont pas équipées d'œilletons enroulés ou torsadés.

Fonctionnement des jumelles zoom :

De nombreux jumelles sont équipées d'une fonction de zoom pour vous permettre de regarder de plus près à l'objet que vous regardez. Pour faire fonctionner une binoculaire zoom, vous devez d'abord vous concentrer sur un objet distant. Pour zoomer, ajustez simplement le levier de zoom ou passez au réglage de grossissement souhaité. Veuillez noter que vous devrez peut-être ajuster légèrement la molette de mise au point centrale lorsque vous modifiez le réglage de la puissance.



Le nettoyage et l'entretien :

Le nettoyage doit être effectué en toute soin pour éviter de rayer les lentilles et d'endommager définitivement vos jumelles. Un nettoyage sûr peut être effectué en suivant la procédure ci-dessous :

1. Enlevez de la poussière et des saletés en soufflant (ou en utilisant une brosse douce).
2. Enlevez toute résidu de poussière et de graisse ainsi que les empreintes digitales en utilisant un chiffon en coton doux et des mouvements circulaires. Un chiffon trop rugueux ou des mouvements trop violents peuvent causer des rayures aux lentilles et, ainsi, des endommagements permanents.
3. Pour un nettoyage plus approfondi, un liquide de nettoyage d'objectif de type photographique peut être utilisé. Toujours appliquer le liquide sur le chiffon de nettoyage, jamais directement sur l'objectif.
4. **Important :** N'essayez jamais de nettoyer vos jumelles en interne ou d'essayer de les démonter. Cela peut entraîner un désalignement des composants optiques internes de vos jumelles, ce qui entraîne une double image lorsque vous les regardez.
5. Gardez le couvercle de l'objectif (non inclus avec certains modèles) sur les lentilles lorsque les jumelles ne sont pas utilisées.
6. Les modèles non étanches ne doivent pas être exposés à une humidité excessive.

Attention : Regarder le soleil peut causer des lésions oculaires permanentes.

Ne jamais voir le soleil avec cette binoculaire ou même à l'œil nu.

Service clients :

Si vous rencontrez des problèmes, veuillez nous contacter. Nous serons très heureux de vous assister.



Aux États-Unis,

Email : info@carson.com



En Grande-Bretagne,

Email : uksupport@carson.com



En U.E.

Email : eusupport@carson.com

**Pour plus d'informations par rapport à la garantie, visitez
www.carson.com/warranty**

www.carson.com

Carson Optical
2070 5th Avenue
Ronkonkoma, NY 11779
Tel: 631-963-5000